



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

**Аннотации дисциплин образовательной программы высшего образования**  
**Направление 45.04.02 «Лингвистика»**  
**Направленность «Иностранные языки»**  
Уровень высшего образования: магистратура  
Форма обучения: очная

Дисциплина **«Английский текст, его становление и развитие»** читается в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Цель дисциплины: познакомить студентов с основными этапами становления и развития английской письменной культуры.

Задачи:

- дать обзор этапов развития литературной нормы современного английского языка;
- представить историческое изменение основных правил построения текста (на материале литературного наследия Британии 16-19 веков);
- осветить основные современные тенденции изменения формы и содержания разных типов текстов (основное внимание уделяется научным текстам разных жанров).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*Знать* исторические основания типового разнообразия текстового общения в современной британской культуре, основные правила построения разных типов текстов на английском языке; правила и особенности ведения научного дискурса на английском языке; основные этапы становления литературной нормы английского языка.

*Уметь* понимать обусловленность содержательного и формального своеобразия английских текстов историей становления жанров литературных, публицистических и научных текстов; уметь быстро осваивать информацию из текста, учитывая его жанровые особенности; различать диахронные и синхронные стилевые маркеры в различных типах текста (с основным акцентом на жанры научного текста) на английском;

*Владеть* навыками различения явной и подтекстовой информации, установления интертекстовых связей, терминосистемами описания диахронных и синхронных стилевых доминант и функций, навыками понимания и оценки английских научных текстов с учётом взаимодействия диахронных и синхронных свойств соответствующих жанров.

Дисциплина **«Античное наследие в европейской литературе и культуре»** реализуется кафедрой древних языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – знакомство студентов с основными моментами включения античной культуры в общеевропейскую.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов представление об античной культуре как предшественнице европейской культуры;
- обобщить знания по истории европейской культуры и литературы;
- ознакомить студентов с особенностями античной культуры;
- показать место античности в истории развития мировой культуры;
- раскрыть принципы рецепции античной культуры;
- сформировать базовые навыки узнавания античных сюжетов и их интерпретаций.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**знать:**

- Основные исторические этапы развития античности,
- Черты, характерные для античной культуры,

**уметь:**

- Ориентироваться в истории античности,
- Узнавать античные мотивы, заимствованные позднейшими культурами,

**владеть:**

- Общими представлениями о развитии античности и ее культурной интеграции в другие эпохи.

Дисциплина «**Введение в лингвистическую терминологию**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – ознакомить с основными понятиями науки о языке, дать представление о месте языкознания в системе филологических дисциплин, об основных разделах языкознания, об устройстве и функционировании языковой системы, сориентировать студента, в первую очередь не имеющего профильного образования в бакалавриате, в специальных языковедческих дисциплинах, которые ему предстоит освоить в ходе обучения по направлению «Лингвистика».

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов представление о языке как многоуровневой системе;
- ознакомить студентов с основными категориями языкознания;
- продемонстрировать основополагающее значение и сложность понятийного аппарата современной лингвистики;
- познакомить с основными принципами лингвистического исследования;
- научить применять полученные знания к материалу известных студенту изучаемых языков

В результате освоения дисциплины студент должен

**знать:**

- о междисциплинарных связях науки о языке,
- основные принципы устройства языка,
- поуровневую организацию языковой системы,
- основные принципы функционирования языковых единиц,

**уметь:**

- применять полученные знания на практике,
- использовать полученные навыки при анализе текста на любом известном языке,

**владеть:**

- основными терминами лингвистики,
- основными принципами лингвистического анализа единиц разного уровня.

Дисциплина «**Второй иностранный язык (португальский)**» реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – приобретение магистрами языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, направленной на изучение португальского языка на продвинутом уровне. Дать студентам навыки грамматического разбора текстов на втором иностранном языке, чтения и перевода, первичные навыки аудирования, а также общее представление о культуре португалоязычных стран.

Задачи дисциплины: овладение студентами произносительными и интонационными навыками (с опорой на современную произносительную норму Бразилии), овладение начальными навыками понимания речи носителей литературного языка из Бразилии в типичных коммуникативных ситуациях, знакомство с основами грамматической системы бразильского варианта португальского языка, приобретение начальных навыков устной речи в типичных коммуникативных ситуациях, практическое овладение правилами чтения и орфографии, навыками чтения и понимания элементарных текстов бытовой тематики, а также навыками работы со словарями, энциклопедиями, электронными ресурсами.

В результате освоения дисциплины студент должен

**Знать:** Грамматическую систему португальского языка в объёме содержания курса. Лексику в объёме, необходимом для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

**Уметь:** Читать, понимать, переводить и реферировать тексты общей тематики. Вести беседу на бытовые темы. Использовать основные лексико-грамматические средства в типичных коммуникативных ситуациях. Пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка.

**Владеть:** Владеть навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Дисциплина «**Герменевтика**» реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – введение студентов в проблематику современных герменевтических исследований и методику анализа текстов различных функциональных стилей с использованием научной парадигмы современной филологической герменевтики.

Задачи дисциплины:

- теоретически осветить основы филологической герменевтики в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимно-дополнительных функциях – когнитивной и коммуникативной;
- совершенствовать на конкретном материале общетеоретическую (общелингвистическую) подготовку студентов;
- развивать научно-обоснованное понимание студентами сущности языка как неотъемлемого способа организации бытия человека;
- развивать у студентов умения применять теоретические знания на практике при осуществлении собственной научно-исследовательской деятельности;
- развивать научное мышление студентов в соответствии с методологией филологической герменевтики, обучать их библиографическому поиску в изучаемой области, прививать умения самостоятельно перерабатывать фундаментальную и текущую научную информацию по предмету, самостоятельно делать обобщения и выводы на основе приводимых в специальной литературе данных, а также из собственных наблюдений над фактическим языковым материалом.

В результате изучения дисциплины студент должен

**знать:**

- теоретический материал в объеме учебной программы по курсу «Герменевтика»;
- основные понятия и термины, которыми оперирует современная филологическая герменевтика;

**и уметь:**

- наблюдать, сопоставлять и систематизировать факты преломления свойств языковой системы в живой речи и письменных текстах;
- находить практическое применение результатам своих наблюдений;
- использовать средства текстопостроения адекватно коммуникативным задачам;
- работать со специальной литературой; извлекать необходимые сведения из публикаций по лингвистике и филологии, осваивать новые идеи и давать им профессиональную оценку;
- отбирать минимум средств для выражения данного содержания при создании собственных научных текстов;

**а также владеть:**

- теоретической терминологией современной филологической герменевтики;
- основными приемами исследования текстового материала;
- приемами анализа текстообразующих средств с точки зрения выполняемых ими коммуникативных и прагматических (в том числе стилистических) функций в конкретном тексте.

Дисциплина «**Деловая и официальная коммуникация в сопоставительном аспекте**» реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – сформировать у студентов представление о принципах, лежащих в основании делового и официального дискурса в различных деловых культурах.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов представление о понятии дискурса и обозначить возможные критерии определения делового и официального дискурса;
- обобщить знания студентов о предметной области в рамках функциональной стилистики, дискурсологии и теории коммуникации;
- показать значимость юридической и документационной составляющей делового общения и ознакомить студентов с основными жанрами официальной и деловой коммуникации на русском и английском языках;
- сформировать базовые навыки применения различных инструментов анализа делового и официального дискурса;
- ознакомить студентов с нормативной и справочной литературой и интернет-источниками по деловой коммуникации и официальной коммуникации и сформировать базовые навыки их использования

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

*Знать:* технологии правильного построения эффективных сообщений с использованием русского и иностранных языков;

средства, технологии, нормы и стиль общения, принятые в коммуникативной среде партнеров;

жанрово-стилистические особенности официальных и деловых текстов на изучаемом иностранном языке;

информационное поле стран изучаемого языка;

*Уметь:* выстраивать деловую коммуникацию, опираясь на знание культурных контекстов целевых аудиторий;

корректно доносить свою позицию до партнеров с учетом их целей, форм восприятия и характеристик ситуации;

различать денотации и коннотации делового и официального сообщения на иностранном языке;

составлять, анализировать и переводить деловые и официальные тексты разных жанров на русском и изучаемом языке;

*Владеть:* навыками вербального и символического оформления актуального сообщения; набором коммуникативных технологий, вербальных и невербальных средств коммуникации;

навыками распознавания семантической специфики перевода с иностранного языка на государственный;

навыками и технологиями семантического и кросс-культурного анализов делового и официального текста.

Дисциплина **«Иностранный язык в профессиональной деятельности»** реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Целью курса является научить студентов адекватно пользоваться иностранным языком как средством коммуникации в профессиональной среде.

Задачей курса является дать студентам практические навыки общения на иностранном языке по профессиональным вопросам, научить их излагать свои мысли в устной и письменной форме и поддерживать живой диалог на иностранном языке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1. Знать:

- основные правила построения профессионального дискурса на иностранном языке;  
- основные отличия профессиональной коммуникации на английском языке от профессиональной коммуникации на русском языке.

2. Уметь:

- порождать текст по вопросам, входящим в его профессиональную компетенцию, соответствующий речевым, языковым, жанровым и стилевым нормам английского языка.

3. Владеть: способностью отбирать и использовать в научной деятельности необходимую информацию по проблемам, связанным с предметом курса, с использованием как традиционных, так и современных образовательных технологий; способностью самостоятельно изучать и ориентироваться в массиве научно-популярной и научно-исследовательской, художественной литературы и публицистики с учетом полученных знаний.

Дисциплина «**Информационные технологии и корпусные исследования в лингвистике**» реализуется совместно УНЦ компьютерной лингвистики и кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – познакомить магистрантов с наиболее актуальными современными компьютерными корпусами текстов и лексикографическими ресурсами, программами обработки текста, с технологиями создания собственных исследовательских корпусов, научить применять методы создания собственных исследовательских корпусов, работы с корпусными данными, методы обработки этих данных в собственных научных исследованиях, а также познакомить с современными исследованиями и особенностями языка, выявленными на базе корпусных исследований.

**Образовательными задачами** дисциплины являются:

(а) ознакомление студентов с ключевыми аспектами современной корпусной лингвистики, а именно, с основными научными направлениями и с русскоязычной и англоязычной терминологией;

(б) изучение устройства корпусов разных языков;

(в) ознакомление с типами исследований, проводящихся на базе корпусов;

(г) изучение основ корпусной педагогики;

(д) конечная перспектива дисциплины — познакомить студентов с корпусами различных языков, научить их пользоваться корпусными ресурсами, показать, каким образом лингвисты и педагоги работают с корпусами, сформировать у студентов базовые навыки корпусной разметки.

**Практические задачи** дисциплины:

(а) ознакомление студентов с ключевыми аспектами современной корпусной лингвистики, а именно, с основными принципами аннотирования и методами ведения исследования;

(б) изучение на материале конкретных корпусов типов междисциплинарных корпусных исследований;

(в) ознакомление с интересными научно-исследовательскими задачами в каждой из рассмотренных областей;

(г) ознакомление с новыми возможностями в исследовании грамматики и лексики языка, которые дают использование корпусных методов, а также с применением современных методов обработки этих данных;

(д) ознакомление с технологиями и проблемами разметки корпусов;

(е) обучение практическим навыкам по применению корпусных методов в своей исследовательской работе.

В результате освоения дисциплины студент должен

***Знать:***

- основные принципы создания корпусов и других компьютерных лингвистических ресурсов;
- характеристики и особенности современных доступных в Интернете национальных и проблемных корпусов, широко используемых в лингвистических исследованиях, включая недавно вошедшие в лингвистическую практику;
- стандарты, типы и проблемы разметки корпусов, включая такие современные типы разметки, как дискурсивную разметку, интонационную разметку устных корпусов и т.п., применяемые в разметке технологии;
- принципы создания собственных исследовательских корпусов;
- основные типы исследовательских задач, решаемых с использованием корпусов;
- основные применяемые в корпусных исследованиях лексики и грамматики методы;
- требования, предъявляемые к верификации результатов;
- основные методы статистического анализа корпусных данных.

***Уметь:***

- применять полученные знания в области корпусной лингвистики в научно-исследовательской и других видах практической деятельности;
- осуществлять мониторинг и оценку различных типов современных корпусных ресурсов и выбирать ресурсы, подходящие для выполнения тех или иных исследовательских и производственных задач;
- осуществлять поиск в корпусах в соответствии с исследовательской гипотезой в области грамматики и лексикографических исследований;
- создавать и размечать собственные исследовательские и обучающие корпуса;
- работать с различными типами программ обработки текстов: конкордансерами, программами для поиска коллокаций, создания частотных списков и т.п., корпусными менеджерами;
- разрабатывать методический материал по основным языковым дисциплинам с использованием корпусов.

***Владеть:***

- основными методами и средствами профессионального компьютерного инструментария для исследовательской и практической работы;
- методами сбора материала с использованием корпусов;
- методами анализа корпусных данных, включая статистические методы.

Дисциплина «История и теория письма» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – изучение и систематизация сведений о наборе семантических целей дисциплины – дать студентам современное представление о роли письма в истории цивилизации, об этапах и перспективах его формирования и развития, о связи языковой структуры и структуры письменной системы.

Задачи дисциплины:

Теоретические:

- ознакомить студентов с историческими предпосылками создания письменности;
- ознакомить студентов с принципами построения письменных систем;
- ознакомить со структурой различных систем письма в их отношении к языкам;
- рассмотреть основные этапы исторического развития письменности;
- рассмотреть основные принципы типологии письменных систем.

Практические:

- развить навыки ориентироваться в традиционных исторических письменных системах;
- научить ориентироваться в типологических различиях между письменными системами;
- развить навыки определять языки в современных письменных системах.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*Знать:*

— принципы построения письменных систем,

*Уметь:*

— ориентироваться в традиционных письменных системах,

*Владеть:*

— навыками определения языков в текстах современных письменных систем.

Дисциплина «Коммуникативная грамматика» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – дать студентам представление о современном состоянии грамматической науки, научить разбираться в современных грамматических теориях и грамматической терминологии, на примере школы коммуникативной грамматики научить применять в собственных исследованиях научные достижения разных научных школ.

Задачи дисциплины:

- познакомить магистрантов с актуальными вопросами грамматики на примере современного русского языка;
- представить в наиболее полном систематизированном и удобном для восприятия объеме современные грамматические концепции и определить место коммуникативной грамматики среди них;

- сформировать у студентов углубленные теоретические представления о грамматической системе языка с точки зрения коммуникативной грамматики;
- научить анализировать грамматические единицы с точки зрения представленной концепции;
- обогатить терминологический аппарат самостоятельных исследований;
- сформировать у обучающихся навыки и умения работы с научной литературой, интерпретации различных концепций и подходов к языковым фактам;
- сформировать у обучающихся навыки формулирования гипотез и
- привить навыки исследовательской научной работы по специальности.

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать:

- основные современные теории грамматической науки;
- основные принципы коммуникативной грамматики;
- основные типы семантики и текстовых функций различных единиц лексики и грамматики;
- основные методы сбора, обработки и интерпретации языковых данных;

Уметь:

- применять полученные знания на практике при анализе текста;
- применять полученные знания на практике при анализе конкретных единиц лексического и грамматического уровней;
- использовать методы сбора, обработки и интерпретации языковых данных в практической профессиональной деятельности;

Владеть:

- навыками анализа и оценки различных языковых явлений с позиции коммуникативной грамматики;
- навыками сбора примеров, необходимых как для самостоятельного выдвижения научных гипотез, так и для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования.

Дисциплина «**Латинский язык в контексте европейской культуры**» реализуется кафедрой древних языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – расширить лингвистический кругозор студента; дать представления о родстве языков; показать этимологию научной терминологии; познакомить студентов в подлинниках с некоторыми образцами античной культуры и художественной литературы.

Для достижения установленной цели решаются следующие учебные **задачи**:

- сформировать у студентов представление о месте латинского языка в системе мировых языков;
- обобщить знания о типологической близости индоевропейских языков;
- ознакомить студентов с достижениями античной и средневековой культуры;
- показать место латинского языка европейской культуре;
- познакомить с основными принципами интерпретации источника;
- сформировать базовые навыки по переводу оригинальных текстов.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**знать:**

- Основные исторические этапы развития античности,
- Черты, характерные для античной культуры,
- знать особенности функционирования латинского языка и его место в системе европейской культуры

**уметь:**

- Ориентироваться в истории античности,
- с помощью словаря адекватно переводить оригинальный источник,
- сопоставлять латинский язык с другими индоевропейскими, выявляя родство и зависимости

**владеть:**

- Общими представлениями о развитии античности и ее культурной интеграции в другие эпохи.
- базовыми представлениями о латинской грамматике,
- знаниями о роли и месте латинского языка в разные эпохи.

Дисциплина «**Лингвистические и коммуникативные аспекты перевода**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – выработать у магистрантов понимание перевода, как процесса и как продукта деятельности переводчика на основе изучения лингвистической и коммуникативной проблематики, а также методов переводоведения.

Задачи дисциплины:

- ознакомить магистрантов с подходами лингвистической и коммуникативным аспектам изучения перевода;
- ознакомить с теорией перевода;
- ознакомить с направлениями языковой политики и языкового планирования;
- рассмотреть процессы социальной и функциональной дифференциации языка;
- рассмотреть теории и процессы языковых изменений;
- ознакомить с моделями межличностной коммуникации.
- отработать методы анализа языковой ситуации в конкретной стране или регионе;
- выработать умение анализировать исторические заимствования в лексике русского языка, ориентироваться в материалах этимологических и историко-этимологических словарей;
- выработать умение анализировать процессы изменения в лексическом составе языка, появления новых слов и выражений, ухода слов из активного употребления, специализации значения;
- научить анализировать конкретные ситуации речевого взаимодействия и оценивать выбор социолингвистических переменных;
- отработать методы анализа функций речевых актов в речевом взаимодействии.

В результате освоения дисциплины студент должен

**знать:**

- основы теории перевода;
- общее языкознание;
- основные лингвистические аспекты перевода;
- основы лингвистического анализа текста;
- основные коммуникативные аспекты перевода;
- основы межкультурной коммуникации
- основные методы перевода;
- лингвистические параметры влияющие на перевод;
- знать альтернативные решения переводческих задач;
- основные характеристики картину мира родного языка и языка перевода;
- основные характеристики языковой картины перевода;

**уметь:**

- оценить текст перевода;
- оценить адекватность перевода относительно аудитории перевода;
- провести комплексный (лингвистический и коммуникативный) анализ текста оригинала;
- анализировать переведенный текст исходя из лингвистических особенностей и коммуникативного намерения автора оригинала и переводчика;
- определять переводческую задачу исходя из параметров, влияющие на выбор социально-стилистических языковых переменных в конкретных коммуникативных ситуациях;
- оценить основные характеристики перевода;
- определить цель перевода;
- определить переводческие решения с точки зрения цели перевода;
- определить коммуникативную релевантность перевода;
- пользоваться знаниями по языковой картине мира в устной и письменной коммуникации;

**владеть:**

- навыками перевода и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность профессиональной деятельности;

навыками анализа междисциплинарных связей изучаемых курсов.

- аналитическими навыками обеспечивающими выявление проблем переведенного текста;
- основными методами перевода и их применения в зависимости от индивидуальных социокультурных контекстов;
- комплексно решить выявленные проблемы с точки зрения языка и коммуникативного намерения

Дисциплина «Лингводидактика» реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – сформировать навыки практического применения методов и приёмов обучения иностранным языкам.

Задачи дисциплины:

- 1) сформировать представление о системе современного обучения языкам, его основных методах и приёмах;
- 2) раскрыть принципы профессионального подхода к выбору методов и приёмов обучения языкам;
- 3) сформировать базовые навыки применения различных методов и приёмов при разработке курсов и в смешанном обучении.

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

*Знать:*

- основные требования, предъявляемые к проектной работе;
- критерии оценки её актуальности и результатов проектной деятельности;
- принципы формирования концепции проекта в рамках поставленной цели;
- общие принципы организации деятельности коллектива;
- основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели;

*Уметь:*

- предвидеть результат деятельности и планировать действия для достижения данного результата;
- разрабатывать и оценивать концепцию проекта, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, методическую, практическую и др.), ожидаемые результаты и возможные сферы и условия их применения;
- создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду;
- учитывать в своей социальной и профессиональной деятельности интересы коллег;
- предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий;
- планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды;

*Владеть:*

- навыками конструктивного преодоления возникающих препятствий;
- навыками составления плана-графика проекта и плана-контроля его выполнения;
- навыками постановки цели в условиях командной работы;
- способами управления командной работой для решения поставленных задач.

Дисциплина **«Методология исследовательской деятельности и академическая культура»** реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Цель дисциплины - презентация основных принципов построения научного текста, формирование соответствующих умений и навыков понимания, интерпретации, реферирования и написания научных текстов.

Задачи дисциплины:

- сообщить студентами сведения об основных особенностях и свойствах научного стиля речи;
- рассмотреть основные жанры научной речи;
- сообщить студентам знания по основам редактирования научного текста и сформировать умения и навыки редактирования собственных текстов – конспектов, статей, докладов, аннотаций;
- осветить основные трудности и наметить пути их решения в ходе проведения отбора материала для переводческого комментирования;
- сообщить студентам сведения об основных подходах к анализу научного текста;
- сформировать первоначальные навыки и умения выявления и формулирования теоретических проблем, подлежащих рассмотрению в связи с выполнением анализа фактического и/или текстового материала;
- организовать работу студентов над их выпускными квалификационными работами – магистерскими диссертациями
- осветить основные принципы культуры академического письма и сформировать первоначальные умения и навыки написания особого вида научного текста – магистерской диссертации.

В результате освоения дисциплины студент должен

**знать:**

- основные принципы работы с основными информационными и библиографическими источниками;
- основные понятия и термины, которыми оперирует современная филологическая герменевтика;

**и уметь:**

- наблюдать, сопоставлять и систематизировать факты преломления свойств языковой системы в живой речи и письменных текстах;
- находить практическое применение результатам своих наблюдений;
- подбирать языковые примеры для иллюстрации научных выводов и рассуждений;
- использовать средства текстопостроения адекватно коммуникативным задачам;
- работать со специальной литературой; извлекать необходимые сведения из публикаций по лингвистике и филологии, осваивать новые идеи и давать им профессиональную оценку;
- отбирать минимум средств для выражения данного содержания при создании собственных научных текстов;

а также **владеть:**

- основными приемами исследования текстового материала;
- приемами анализа текстообразующих средств с точки зрения выполняемых ими коммуникативных и прагматических (в том числе стилистических) функций в конкретном тексте;
- приемами составления и оформления научной документации;
- приемами составления и оформления библиографии научной работы.

Дисциплина «**Методы лингвистического анализа**» реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – ознакомление слушателей с проблемами методологии в области языкознания (как на уровне теоретических обобщений, так и в плане применения конкретных методик).

Задачи дисциплины:

1. обеспечить представление слушателей о методологии как о философской дисциплине;
2. обозначить место лингвистических методов среди методов других наук, прежде всего, гуманитарных;
3. дать представление о ряде методов лингводидактики как частном разделе лингвистической методологии;
4. раскрыть основные принципы и методологические подходы, характерные для ряда крупных направлений лингвистики, таких как логическое, сравнительно-историческое, структуральное направление, а также семантика, психолингвистика, прикладная лингвистика;
5. продемонстрировать применение конкретных методов и методик – компонентного анализа лексических единиц, реконструкции архетипов, анализа заимствований, автоматической обработки текста и некоторых других.

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать: проблематику и основные достижения крупных научных направлений в языкознании.

Уметь: выявлять признаки принадлежности конкретных научных работ к основным направлениям в языкознании.

Владеть: навыками применения ряда традиционных методов (как общегуманитарных, так и лингвистических) в самостоятельных научных исследованиях и в профессиональной практической деятельности в сфере лингвистики и лингводидактики, навыками применения количественных методов и информационных технологий в лингвистике и лингводидактике, современными методиками сбора и систематизации материала для проведения самостоятельных научных исследований.

Дисциплина **«Неоднозначность на разных языковых уровнях»** реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – выработать у магистрантов понимание принципиальной неоднозначности языкового знака и научный подход к анализу значений языковых единиц разных уровней.

Задачи дисциплины:

- ознакомить магистрантов с основным корпусом классической и актуальной научной литературы по теме;
- ознакомить с основными видами языковой неоднозначности и проблемой границы между ними;
- ознакомить с основными причинами языковой неоднозначности;
- ознакомить с механизмами переноса значений;
- ознакомить с понятиями полной и частичной лексической и морфологической омонимии и смежных явлений (омография, омофония);
- ознакомить с понятием омонимии грамматических значений;

- ознакомить с проблематикой полисемии и омонимии аффиксальных морфем;
- ознакомить с типами синтаксической омонимии и основными причинами её возникновения;
- выработать умение выявлять и анализировать случаи языковой неоднозначности в русском и английском языках;
- рассмотреть проблему языковой неоднозначности в контексте переводческой практики;
- отработать методы решения проблемы неоднозначности при переводе.

В результате изучения дисциплины магистрант должен

**знать:**

- как проявляется неоднозначность на разных уровнях языковой структуры;
- почему неоднозначность языковых единиц является обязательным атрибутом естественного языка;
- с помощью каких критериев может устанавливаться различие между полисемией и омонимией;
- какие виды переносных значений существуют в языке;
- как может быть описана структура значения многозначной языковой единицы;
- какие типы омонимии и смежных явлений могут быть выделены на разных языковых уровнях.

**уметь:**

- распознавать случаи языковой неоднозначности и интерпретировать их;
- синтезировать корректные, с точки зрения однозначности, высказывания на русском и изучаемом/ых языке/ах;
- анализировать случаи появления новых значений у единиц разных уровней русского и изучаемого/ых языка/ов.

**владеть:**

- навыками использования явления языковой неоднозначности в качестве выразительного средства при синтезе текстов;
- навыками выявления случаев неоднозначности, приводящих к коммуникационным сбоям, и их коррекции; методами корректного отражения случаев неоднозначности в переводе.

Дисциплина «**Общее языкознание и история лингвистических учений**» реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – познакомить слушателей с ведущими проблемами языковедческой науки и с процессом её становления и развития.

Задачи дисциплины:

Для достижения установленной цели решаются следующие учебные **задачи**:

- охарактеризовать ряд разделов общего языкознания, нацеленных на исследование языка как знаковой системы, на изучение уровневой структуры языка, типологии языков, соотношения языка и мышления, функционирования языка в обществе;

- создать у слушателей представление о современном состоянии изучения фонетико-фонологического, морфологического, лексического, синтаксического уровней языка;
- познакомить аудиторию с жизнью и творчеством выдающихся лингвистов;
- представить историю лингвистики как историю смены научных парадигм;
- охарактеризовать языковую и научную ситуацию в ряде регионов в разные эпохи;
- продемонстрировать определенный спектр воззрений на природу языка и принципы его описания;
- раскрыть дискуссионный характер складывавшихся воззрений; объяснить аргументацию оппонентов в научных дискуссиях;
- показать историю формирования ряда основополагающих понятий теоретической лингвистики, таких как *часть речи, член предложения, грамматическая категория, фонема, план выражения и план содержания* и др.;
- дать представление о подходах к рассмотрению «вечных» проблем в лингвистике, таких как происхождение языка, мотивированность / условность языкового знака, механизмы языковых изменений и др.;
- раскрыть связь между лингвистическими учениями и общеполитическими доктринами, доминировавшими в определенные исторические периоды.

В результате освоения дисциплины студент должен

**Знать:** основные понятия и проблематику общего лингвистического знания, а также основные вехи пути, пройденного лингвистической наукой; основные принципы устройства разных языков мира, особенности структуры родного и изучаемых иностранных языков в сравнительном аспекте.

**Уметь:** объяснять и иллюстрировать основные понятия общего; уметь анализировать памятники лингвистического знания.

**Владеть:** навыками анализа научной литературы и определенными навыками самостоятельной исследовательской работы в областях общего лингвистического знания и истории лингвистических учений, основным современным научным понятийным аппаратом в области общего лингвистического знания.

Дисциплина «**Организация стихотворной речи**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – дать магистрантам представление об организации стихотворной речи и ее особенностях, определяемых структурой конкретного языка.

Задачи дисциплины:

1. дать представление о лингвистических сходствах и различиях в организации стихотворной речи на разных языках.
1. дать представление об основных понятиях и методах, используемых при анализе стихотворного текста;
2. дать основные практические навыки, необходимые при научном анализе стиха и переводе стихотворных текстов;
3. познакомить магистрантов с современными данными по организации стихотворного текста на всех лингвистических уровнях в русском и английском языках;
4. познакомить магистрантов с проблемами и задачами, стоящими перед современным сопоставительным анализом стихотворных текстов в разных языках.

В результате освоения дисциплины студент должен  
**знать** основные понятия и методы анализа стихотворного текста;  
**уметь** дать адекватное научное описание и практический анализ всех основных аспектов организации стихотворной формы;  
**владеть** навыками лингвистического анализа стиха и передачи особенностей стихотворной формы другого языка при переводе стихотворного текста.

Дисциплина «**Педагогика и основы преподавания иностранных языков в высшей школе**» реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – формирование системного профессионального мышления будущего преподавателя языков в высшей школе.

Задачи дисциплины:

- знакомство с актуальными проблемами современного высшего образования в России и в мире,
- изучение закономерностей психики, лежащих в основе усвоения языка,
- изучение современных приёмов, методов и технологий обучения языкам.

В результате освоения дисциплины студент должен

**Знать:**

- процессы и тенденции развития высшего образования в России и мире;
- основные документы, касающиеся интеграции России в мировое образовательное пространство (всеобщая хартия университетов, Сорбонская декларация, Конвенция о признании квалификаций, Болонская декларация, европейская система перевода кредитов, методика проведения аттестационных испытаний, Европейский языковой портфель, процедура представления выпускной квалификационной работы на получение академической степени магистра);
- основные понятия и классификации психологии обучения и педагогики;
- основные технологии обучения языкам;
- основные электронные ресурсы для преподавания и перевода.

**Уметь:**

- адаптировать и самостоятельно разрабатывать учебные и методические материалы для обучения языкам в высшей школе;
- организовывать учебный процесс и научные дискуссии в области обучения языкам.

**Владеть:**

- основными технологиями обучения русскому и как минимум одному иностранному языку

Дисциплина «**Первый иностранный язык (английский)**» реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины освоения дисциплины «Первый иностранный язык» (английский) – ознакомить студентов с основными особенностями всех уровней системы английского языка, особенностями его стилей и функциональных разновидностей и обеспечить применение полученных знаний в практике речевого общения.

Для достижения установленной цели решаются следующие учебные задачи:

- 1) Дать эмпирические знания в области межкультурной коммуникации и представление об основных различиях концептуальной и языковой картины мира носителей русского и английского языков;
- 2) обучить когнитивно-дискурсивным умениям, направленным на восприятие и порождение связанных диалогических и монологических текстов в письменной и устной формах;
- 3) обеспечить владение особенностями нейтрального, официального и неофициального регистров общения;
- 4) обучить конвенциям речевого общения в иноязычном социуме, правилам и традициям межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;
- 5) ознакомить со спецификой иноязычной научной картины мира, основными особенностями научного дискурса в русском и английском языках;
- 6) обучить методике предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;
- 7) дать знание о способах достижения эквивалентности в переводе и умение применять адекватные приемы перевода;
- 8) обеспечить умение осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм
- 9) дать навыки стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;
- 10) обеспечить умение осуществлять устный последовательный перевод и перевод с листа.

В результате освоения дисциплины студент должен

**Знать** основные особенности системы английского языка; представлять специфику английского языка в сравнении с русским, знать различия между регистрами английского языка, понимать тексты различных жанров, знать различные приемы адекватной передачи содержания текста при переводе; способы извлечения релевантной информации из текста; знать английскую и русскую лингвистическую терминологию.

Знание основных особенностей системы английского языка включает следующие области:

- синонимические лексические средства выражения, принадлежащие различным регистрам;
- синтаксис сложного предложения
- нейтральные и экспрессивные синтаксические конструкции
- нейтральные и стилистически окрашенные словоизменительные морфемы
- систему словообразовательных аффиксов английского языка
- английские фразовые глаголы
- фразеологию английского языка
- средства внутритекстовой связи

**Уметь:**

- адекватно выражать свои мысли в речи на английском языке
- успешно осуществлять коммуникацию с носителями английского языка и культуры
- анализировать и воспринимать информацию из текстов различного типа

- адекватно переводить письменные тексты
- осуществлять адекватный последовательный перевод устных текстов
- редактировать собственный письменный перевод текстов различных жанров
- применять современные методики преподавания в собственной практической деятельности.

***Владеть:***

- техниками анализа текстов различных жанров,
- навыками структурирования и обобщения данных, полученных в результате аналитической работы над текстами,
- методиками представления результатов аналитической работы.

Дисциплина «**Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (португальский)**» реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – дать студентам первичные навыки речевого общения на втором иностранном языке, что подразумевает как навыки аудирования, так и навыки говорения.

Предполагается владение португальским языком как иностранным на уровне, достаточном для успешной коммуникации как в устной, так и письменной форме в основных областях человеческой жизнедеятельности: типичных ситуациях общения, межличностных отношениях, бытовой сфере. К концу курса студенты должны научиться самостоятельно решать разнообразные коммуникативные задачи, понимать различия между национальными вариантами португальского языка, иметь элементарные представления об ареале распространения португальского языка, современной общественной жизни, традициях, культуре и истории португалоязычных стран (в первую очередь, Португалии и Бразилии).

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать:

- фонетическую систему португальского языка, основные фонетические различия бразильского и пиренейского национальных вариантов;
  - основы португальской грамматики;
  - базовые слои лексики;
- основные особенности культуры португалоязычных стран;
- базовые правила речевого поведения в условиях межкультурного общения.

Уметь:

- понимать устную речь в пределах изученных диалогических и текстовых образцов и клише;
- выражать свои мысли на португальском языке в пределах изученных лексико-грамматических образцов;
- применять навыки речевого общения на португальском языке на практике.

Владеть:

- базовыми навыками понимания и порождения устной и письменной речи на португальском языке
- базовым речевым этикетом и лингвострановедческой информацией;
- техникой работы со словарями.

Дисциплина «**Практические навыки переводчика:** » реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – дать магистрантам представление о практической работе переводчика при разных типах перевода (переводчик официальной организации, бизнес-переводчик, переводчик-экскурсовод, переводчик-сопровождающий, художественный перевод, юридический перевод, научный и технический перевод, синхронный перевод). Рассматривается расширение словарного запаса, кодекс поведения, внешний вид, взаимодействие с клиентом, практические навыки для каждого типа перевода

Задачи дисциплины:

1. Дать представление о практических навыках, необходимых для каждого типа перевода;
2. Расширение словарного запаса, полезные интернет-источники, которыми пользуются профессиональные переводчики.
3. Навыки устной речи, громкость, интонация, умение работать с залом при официальном переводе. Специальные упражнения для порождения достаточной громкости, интонации и т.д.
4. Кодекс поведения и внешний вид при каждом типе перевода;
5. Полезные практические советы для письменных переводчиков: художественный, юридический, научный и технический перевод.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать** основные особенности практического осуществления разных типов перевода

**уметь** осуществлять разные типы перевода в соответствии со стандартными требованиями работодателя к такому типу перевода

**владеть** навыками устного и письменного перевода разных типов, иметь представление о требованиях к такому типу перевода, способах верификации, кодексе поведения, внешнем виде, взаимодействии с клиентом.

Дисциплина «**Психолингвистика. Усвоение родного и иностранного языков**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – сформировать у магистрантов представление о речемыслительной деятельности человека, об описании языка через речевое поведение его пользователя, о формировании языковых средств выражения мыслительной деятельности, становлении речевого поведения ребенка в процессе коммуникации и познания окружающего мира, а также влиянии на речевое поведение ребенка целенаправленного обучения родному языку в школе.

Задачи дисциплины:

- 1) показать, как порождение и восприятие речи соотносится с личностями говорящего и слушающего, с их эмоционально-психологическими состояниями;
- 2) показать, как эти факторы влияют на выбор говорящим лингвистических и паралингвистических средств.

- 3) показать формирование языковой и коммуникативной системы, становление речевых механизмов в связи с когнитивным развитием ребенка, развитием общения в процессе формирования личности;
- 4) установить, как языковая среда и индивидуальное развитие индивида влияют на порождение и восприятие речи;
- 5) соотнести уровень языкового развития с личностными особенностями говорящего, с его эмоционально-психологическими состояниями.

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать:

- основные факторы, влияющие на формирование языковой и коммуникативной системы,
- становление речевых механизмов в связи с когнитивным развитием ребенка, развитием общения в процессе формирования личности;

Уметь:

- установить, как языковая среда и индивидуальное развитие индивида влияют на порождение и восприятие речи;
- соотнести уровень языкового развития с личностными особенностями говорящего, с его эмоционально-психологическими состояниями;

Владеть:

- навыками анализа процесса речевой коммуникации и речевого поведения.

Дисциплина **«Редактирование текстов и прагматика»** реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – сформировать у магистрантов профессиональное представление о работе редактора и развить соответствующие базовые навыки.

Задачи дисциплины:

- Научить магистрантов адекватно понимать, какую роль должен играть редактор в обществе, в издательском бизнесе и в цепочке отношений «писатель – читатель» и какую роль он на самом деле играет в отношениях с писателями и издателями, и правильно выстраивать профессиональную коммуникацию со всеми партнерами –
- Ознакомить магистрантов с перечнем нормативных актов, регулирующих издательскую деятельность и затрагивающих сферу профессиональной деятельности редактора.
- Активировать и интегрировать полученные ранее знания, касающиеся теории текста, теории и истории литературы, литературного и лингвистического анализа текста, функциональной стилистики и психологии творчества, чтобы в дальнейшем использовать их для объективной оценки рукописи.
- Ознакомить магистрантов с требованиями, которые предъявляются к текстам различных типов, видов и жанров.
- Научить м принципам и техникам анализа и оценки рукописей текстов различных типов, видов и жанров.
- Научить магистрантов принципам и техникам редактирования рукописей текстов различных типов, видов и жанров.

- Научить магистрантов аргументированно, корректно и коммуникативно правильно отстаивать свою редакторскую позицию.

В результате изучения дисциплины магистр должен

**знать:**

- особенности профессиональной коммуникации;
- нормативно-правовую специфику издательского дела и редакторской работы;
- принципы комплексного анализа рукописи;
- принципы литературного редактирования;
- основные нормативные словари и справочники русского языка и их особенности;
- систему организации материала в основных современных справочниках;
- принципы и технику редакторской работы с текстами различных стилей и жанров;

**владеть:**

- русским литературным языком и техникой преобразования текстов, написанных на естественной письменной речи, в литературно обработанные;
- основами деловой, научной и публицистической речи;
- техникой профессиональной редакторской работы;

**и уметь:**

- квалифицированно пользоваться справочной литературой и интернет-источниками;
- определять достоинства и недостатки текста и оценивать степень его подготовленности к изданию;
- аргументированно объяснять свою позицию;
- планировать характер и этапы редактирования рукописи;
- объяснять автору, в чем заключаются содержательные недочеты рукописи, и предлагать варианты ее доработки;
- самостоятельно устранять технические и стилистические недочеты рукописи.

Дисциплина «**Семантика. Исследование языковой картины мира**» реализуется кафедрой ТиПЛ факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – дать студентам теоретическую базу по семантике, необходимую для исследования разных слоев лексики, в том числе – описывающей культурные понятия; дать студентам практические навыки толкования слов.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с концепцией семантических примитивов и с другими основными идеями московской семантической школы;
- дать студентам представление об организации семантической структуры языка;
- дать студентам представление о регулярной полисемии и о действии аналогии в семантике;
- дать студентам представление о различиях, существующих между языками на уровне семантики;
- дать студентами представление о множественности картин мира, закрепленных в культуре и науке, и представление о языковой картине мира как семантической структуре языка;
- дать студентами представление о языковой картине мира родного языка и ее специфике по сравнению с другими картинами мира;

В результате освоения дисциплины студент должен

**знать:**

- основные идеи и методы современной семантики;
- основные подходы к изучению представления о мире, закрепленном в языке;
- русскую языковую «модель человека», ее отличия от «моделей человека», закрепленных в некоторых других языках;
- принцип действия аналогии в семантике.
- основы теории семантических примитивов и семантической концепции московской семантической школы;
- принципы описания языковых значений.

**уметь:**

- определять основные компоненты значение русских слов в предложенных примерах;
- находить в тексте и строить примеры, демонстрирующие семантические особенности русских слов, относящихся к языковой модели человека;

**владеть:**

- основными идеями современной семантической теории;
- основными идеями московской семантической школы;
- основными методами семантического анализа лексики.
- основными методами верификации семантического описания языковых единиц в рамках изучаемой концепции.

Дисциплина «**Семиотика**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – Цель курса заключается в том, чтобы выработать у студентов семиотический подход к анализу знаковых явлений и процессов в языке и в широком контексте культуры на основе изучения теоретических проблем и методов семиотики.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с основными понятиями семиотики
- ознакомить с принципами типологии знака;
- рассмотреть основные принципы организации и функционирования знаковых систем;
- рассмотреть семиотическую структуру коммуникации;
- ознакомить с теориями развития звуковой сигнализации и формированием архаических языковых подсистем;
- рассмотреть основные понятия невербальной семиотики, принципы и формы жестовой коммуникации;
- на примере письма рассмотреть формирование и организацию вторичной знаковой системы;
- рассмотреть примеры искусственных языков.

Важной задачей является освоение студентами навыков семиотического анализа знаков, знаковых систем, знаковых процессов и коммуникативных ситуаций.

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать

- основные понятия семиотики
- типологические классификации знака и знаковых систем
- основные семиотические модели коммуникации
- основные теории формирования архаических языковых подсистем

#### Уметь

- провести семиотический анализ знака и знаковой системы в рамках изученных определений и классификаций
- провести анализ семиотической литературы по изучаемой тематике

#### Владеть

- набором терминов и определений, изученных в курсе семиотики
- техникой анализа знака и знаковой системы.

Дисциплина «Социолингвистика. Малые языки Европы» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – выработать у магистрантов социолингвистический подход к анализу языковых явлений и процессов на основе изучения теоретических проблем и методов социолингвистики, а также познакомить студентов с языковым многообразием современной Европы, выходящим далеко за пределы привычного перечня хорошо известных «больших» (=государственных) языков.

Задачи дисциплины:

- 6) ознакомить магистрантов с подходами к анализу языковых ситуаций в странах и регионах;
- 7) ознакомить с теорией языковых контактов, образования языковых союзов, возникновения контактных языков;
- 8) ознакомить с направлениями языковой политики и языкового планирования;
- 9) рассмотреть процессы социальной и функциональной дифференциации языка;
- 10) рассмотреть теории и процессы языковых изменений;
- 11) ознакомить с моделями межличностной коммуникации.
- 12) отработать методы анализа языковой ситуации в конкретной стране или регионе;
- 13) выработать умение анализировать исторические заимствования в лексике русского языка, ориентироваться в материалах этимологических и историко-этимологических словарей;
- 14) выработать умение анализировать процессы изменения в лексическом составе языка, появления новых слов и выражений, ухода слов из активного употребления, специализации значения;
- 15) научить анализировать конкретные ситуации речевого взаимодействия и оценивать выбор социолингвистических переменных;
- 16) отработать методы анализа функций речевых актов в речевом взаимодействии;
- 17) рассмотреть историю отношения к малым языкам Европы со стороны государств, на территории которых эти языки функционируют;
- 18) рассмотреть роль языковой политики и языкового законодательства в жизни малых языков;
- 19) рассмотреть использование малых языков в образовании, литературе, прессе, средствах массовой информации, в том числе и электронных, а также

20) рассмотреть меры, принимаемые сегодня в Европе для сохранения лингвистического и культурного многообразия.

В результате изучения дисциплины магистрант должен

**знать:**

- основные характеристики языковых ситуаций;
- основные теории развития и изменения языка;
- основы теории языковых контактов;
- основные социальные и функциональные подсистемы языка;
- основные черты языкового состояния на разных этапах развития общества;
- основные модели межличностного взаимодействия и функции актов речи.

**уметь:**

- оценить языковую ситуацию в конкретной стране или регионе;
- анализировать результаты исторических заимствований в лексике языка;
- анализировать результаты изменений в лексическом составе языка в настоящее время;
- определить параметры, влияющие на выбор социально-стилистических языковых переменных в конкретных коммуникативных ситуациях;
- определять функции конкретных речевых актов в речевом взаимодействии.

**владеть:**

- навыками социокультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- навыками межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

навыками анализа междисциплинарных связей изучаемых курсов.

Дисциплина «Сравнительная типология английского и русского языков» реализуется кафедрой европейских языков Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – познакомить слушателей с основными различиями морфологической, синтаксической и лексической систем русского и английского языков.

Для достижения установленной цели решаются следующие учебные задачи:

- ознакомить студентов с основными категориями и понятиями типологии: с содержанием термина «типология языков» и понятием «тип языка»;
- обобщить знания о морфологии, синтаксисе, лексике английского языка, полученные студентами в течение обучения в магистратуре;
- ознакомить студентов с теми методами и приемами, которые позволяют сопоставлять структуры английского и русского языков;
- создать у студентов представление об основных единицах морфологического, синтаксического и лексического уровня языка и об основных отличительных особенностях этих единиц в английском и русском языках;
- научить студентов выявлять наиболее существенные различия английского и русского языков;
- научить студентов учитывать компоненты структуры английского языка, отсутствующие в русском языке;
- научить студентов использовать средства для передачи на английском языке компонентов, отсутствующих в родном, русском языке;

- научить студентов прогнозировать ошибки, связанные с типологическими различиями английского и русского языков, как в речи носителей русского языка на английском языке, так и в речи носителей английского языка на русском языке.

В результате освоения дисциплины студент должен

**Знать:**

- основные понятия и проблематику сравнительной типологии грамматики;
- о современном состоянии развития сравнительной типологии;
- быть знакомыми с основными работами по сравнительной типологии различных европейских языков.

**Уметь:**

- объяснять и иллюстрировать основные понятия;
- сопоставлять и анализировать категории грамматики и синтаксиса.

**Владеть:**

- навыками анализа системных различий морфологии и синтаксиса английского и русского языков и уметь выявлять различия в реализации сходных категорий;
- основным современным научным понятийным аппаратом в области сравнительной типологии.

Дисциплина «**Средства субъективности в языке**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – изучение и систематизация сведений о наборе семантических категорий русского языка, связанных с эго говорящего, средствах их выражения в сравнении с средствами других языков, специфики их текстового функционирования, развитие навыков самостоятельного лингвистического анализа реального языкового материала.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов углубленные теоретические представления о семантике языковых единиц;
- представить полную систему семантических категорий языка и разноуровневых языковых средств их выражения в тексте;
- сформировать у обучающихся навыки по выявлению и анализу текстовых функций языковых единиц;
- сформировать у обучающихся навыки и умения работы с научной литературой, интерпретации различных концепций и подходов к языковым фактам;
- укрепить навыки исследовательской научной работы по специальности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:**

- об антропоцентрическом подходе к языковым явлениям, о стремлении современной лингвистике к интеграции, в том числе с достижениями смежных наук - философии и психологии;
- о необходимости понимания особенностей семантики родного языка для успешной переводческой деятельности;
- семантические особенности системы языковых единиц разных уровней;
- основные средства субъективности и систему основных семантических категорий в русском языке;

- основную терминологию, используемую в современных работах русистов антропоцентрического направления;

**Уметь:**

– применять полученные знания, в том числе в ходе реферирования научной лингвистической литературы, на практике, в собственной научно-исследовательской деятельности в области языкознания;

– осваивать новые методы исследования языковых фактов, применяя их при анализе текстов разных типов и выполнении анализа текстовых единиц;

**Владеть:**

– навыком работы со словарями разных типов;

навыками по формированию ресурсно-информационной базы для решения профессиональных (как переводческих, так и исследовательских) задач.

Дисциплина «**Стиль и жанр в переводе**» реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Цель дисциплины - научить студентов адекватно передавать содержательные и формальные особенности текстов на английском языке средствами русского языка.

Задачи дисциплины:

дать студентам следующие практические навыки и выработать у них следующие компетенции: определять функциональный стиль исходного текста, определять проблемные участки и находить наиболее приемлемые варианты перевода текстов на русский язык.

В результате освоения дисциплины студент должен

**1. Знать:**

- основные переводческие приемы и подходы к переводу.

**2. Уметь:**

- пользоваться переводческим инструментарием;

- учитывать важность контекста и особенности целевой аудитории;

- порождать текст, соединяющий в себе эквивалентность оригиналу и соответствие речевым и стилистическим нормам русского языка.

**3. Владеть:** способностью отбирать и использовать в научной деятельности необходимую информацию по проблемам, связанным с предметом курса, с использованием как традиционных, так и современных образовательных технологий; способностью самостоятельно изучать и ориентироваться в массиве научно-популярной и научно-исследовательской, художественной литературы и публицистики с учетом полученных знаний.

Дисциплина «**Функциональный анализ грамматических единиц**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – дать студентам представление о современном состоянии грамматической науки, научить разбираться в современной грамматической терминологии, научить анализировать текстовые функции грамматических единиц.

#### Задачи дисциплины:

- познакомить магистрантов с актуальными вопросами грамматики на примере современного русского языка;
- представить в наиболее полном систематизированном и удобном для восприятия объеме современные грамматические концепции и определить место коммуникативной грамматики среди них;
- сформировать у студентов углубленные теоретические представления о грамматической системе языка с точки зрения коммуникативной грамматики;
- научить анализировать грамматические единицы с точки зрения представленной концепции;
- сформировать у обучающихся навыки и умения работы с научной литературой, интерпретации различных концепций и подходов к языковым фактам.

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать:

- основные современные теории грамматической науки и основные принципы коммуникативной грамматики;
- основные типы семантики и текстовых функций различных единиц лексики и грамматики;
- основные принципы выявления и анализа текстовых функций на всех языковых уровнях;

Уметь:

- применять полученные знания на практике при анализе языкового материала;
- применять полученные знания на практике при анализе конкретных грамматических единиц;

Владеть:

- навыками анализа и интерпретации различных языковых явлений с позиции коммуникативной грамматики;
- навыками функционального анализа и оценки грамматических единиц.

Дисциплина «**Этнолингвистика**» реализуется кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

*Цель* дисциплины – выработать у студентов этнолингвистический подход к анализу языковых явлений и процессов на основе изучения теоретических проблем и методов этнолингвистики, сформировать у студентов лингвистический концептуальный аппарат, необходимый для исследования проблем языка и культуры в этнолингвистическом аспекте.

#### *Задачи курса:*

- познакомить студентов с концептуальным аппаратом этнолингвистики;
- познакомить с основными направлениями и школами этнолингвистики;
- познакомить с проблемами связи языка и мышления, гипотезой лингвистической относительности Сепира - Уорфа, понятиями «языковая и научная картины мира», основными оппозициями модели мира;
- рассмотреть проблемы связи языка и культуры, отражения картины мира в лексике и фразеологии языка;

- рассмотреть понятия культурно-языкового концепта, когнитивного концепта, ключевых слов культуры как воплощения ее ключевых идей, их взаимные наложения и различия;
- ознакомить с понятиями стереотипа, с методиками построения когнитивной дефиниции и профилирования концепта;
- ознакомить с основными этнолингвистическими и лингвокультурологическими словарями, описывающими культурно-языковые знаки и концепты;
- на примере когнитивных концептов ВРЕМЯ, ЧИСЛО, ЦВЕТ отработать методы этнолингвистического анализа языковой модели мира в грамматическом и семантическом аспекте;
- на примере лингвоспецифичных слов русской культуры (*авось, воля, охота, лень* и др.) отработать приемы анализа культурной семантики языковых единиц;
- на примере анализа семантического поля УМ-ГЛУПОСТЬ отработать приемы сопоставительного анализа лексических и фразеологических единиц в разных языковых культурах;
- на примере ценностных концептов ДОМ, ЧЕСТЬ выработать умение анализировать исторические изменения в культурной семантике и способы профилирования концепта в разных социально-стилистических контекстах.

В результате освоения дисциплины студент должен

**знать:**

- основные термины концептуальной системы этнолингвистики;
- основные направления и школы этнолингвистических исследований;
- основные положения гипотезы лингвистической относительности;
- основные оппозиции языковой модели мира;
- направленность основных словарей, представляющих этнолингвистически значимый материал;

**уметь:**

- оценить лингвистическую значимость выделения конкретного концепта в русской языковой картине мира;
- извлекать необходимую информацию для концептуального анализа из разных видов словарных данных;
- определять на основе лингвистического анализа основные семантические связи в семантическом поле концепта;
- построить когнитивную дефиницию концепта;

**владеть:**

- навыками анализа словарных данных этнолингвистических словарей;
- навыками сбора материала анкетных данных для определения сущности ценностных концептов;
- навыками анализа текстов СМИ для выявления различных профилей концепта в разных социально-стилистических контекстах.

Факультативные дисциплины:

### Дисциплина «**Визуальная культура XX-XXI вв.: подходы и интерпретации**».

Цель – комплексное изучение различных видов культурных объектов в разных контекстах и взаимосвязях, анализ информационных ресурсов по тематике исследования, а также свободное овладение методами обработки, анализа и синтеза научной информации.

#### *Задачи:*

- изучение визуальных основ и практик 20-21 вв.;
- приобретение навыков анализа и интерпретации визуальной культуры;
- приобретение навыка критического анализа объектов и текстов визуальной культуры от фотографий и кинематографа заканчивая архитектурой и инсталляциями, работе с исследовательской литературой и с источником.

Дисциплина реализуется в формате онлайн-курса на платформе РГГУ.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать** широту и вариативность исследовательского, методологического инструментария, сформулированного в современном гуманитарном знании и применяемого для анализа различного по характеру современного и актуального визуального материала.

**Уметь** анализировать визуальные тексты разного типа и жанров, овладев исследовательскими подходами и навыками интерпретаций.

**Владеть** комплексом идей и концепций, возникших в визуальной культуре XX-XXI вв. в рамках различных художественных течений и практик модерна и постмодерна.

### Дисциплина «**Правовая безопасность в информационном пространстве**»

*Цель дисциплины* – комплексное изучение правовой безопасности в информационном пространстве, в том числе особенностей регламентации различных областей деятельности и юридической защиты в киберпространстве.

#### *Задачи дисциплины:*

- получение знаний о правовой безопасности в информационном пространстве, включая особенности регламентации отдельных областей деятельности и специфики мер правовой защиты в киберпространстве.
- формирование умений и навыков, позволяющих реализовывать меры правовой защиты в информационном пространстве.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** основные этапы развития информационной безопасности; систему законодательства об информационной безопасности и ответственность за его нарушение; систему мер правовой защиты в информационном пространстве в различных областях (сферах) деятельности.

**Уметь:** применять нормы законодательства для осуществления правовой защиты в информационном пространстве.

**Владеть:** знаниями законодательства в сфере информационного пространства; знаниями по соблюдению информационной безопасности; специальными навыками правовой защиты в информационном пространстве.

### Дисциплина «**Современные тренды экономики потребления**».

*Цель дисциплины* – знакомство слушателей с основными классификационными подходами в построении моделей поведения потребителей, факторами, влияющими на процесс принятия решений, а также с современными трендами экономики потребления.

*Задачи дисциплины:*

- Изучить механизмы формирования поведения потребителей;
- Проанализировать современные тренды экономики потребления;
- Освоить методы сбора информации о потребительском поведении;
- Дать оценку факторов, влияющих на потребительское поведение;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:**

- основные методы критического анализа;
- методологию системного подхода;
- содержание основных направлений теории поведенческой экономики;

**Уметь:**

- выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления;
- осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта;
- производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты;
- формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам поведенческой экономики

**Владеть:**

- технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий;
- навыками критического анализа;
- навыками анализа поведения людей.

Дисциплина «**Социальное предпринимательство и проектный менеджмент**».

*Цель дисциплины* – формирование знаний, умений и навыков в области социальной предпринимательской и проектной деятельности с ориентиром на реалии Российской Федерации.

*Задачи:*

- ознакомление с лучшим международным и российским опытом ведения бизнеса в социальной сфере;
- обучение бизнес-планированию, основам проектного управления;
- получение знаний в области правовых и финансовых основ бизнеса и государственных программах поддержки малого и среднего бизнеса и социального предпринимательства.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** основные понятия из области социального предпринимательства и проектного менеджмента; основные подходы к организации проектной деятельности в Российской Федерации и в мире.

**Уметь:** предлагать и разрабатывать концепцию социальных проектов для решения социальной проблемы или уменьшения ее остроты; определять перспективы экономической устойчивости социальных проектов

**Владеть навыками** планирования, разработки и создания социального бизнеса или проекта.